

## மியன்மாவிலிருந்து அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள்

*Tamils Returning Homeland as Refugees from Myanmar*

**Samikkanu Jabamoney Ishak Samuel**

Associate Professor, Tamil Language Programme,  
Sultan Idris Education University, Malaysia  
[samjabarose@yahoo.com.my](mailto:samjabarose@yahoo.com.my)

**Saravanan P.Veeramuthu**

Lecturer, Faculty of Humanity,  
University of Science Malaysia, Malaysia  
saravanan@usm.my

**Franklin Thambi Jose**

Lecturer, Tamil Language Programme,  
Sultan Idris Education University, Malaysia  
[thambi@fbk.upsi.edu.my](mailto:thambi@fbk.upsi.edu.my)

**Ramganesh E**

Professor, Department of Educational Technology,  
Bharathidasan University, Tiruchirapalli, India.  
eramganesh68@gmail.com

**Published:** 30 November 2021

**To cite this article (APA):** Jabamoney Samuel, S., P.Veeramuthu, S., Jose, F. T., & E, R. (2021). மியன்மாவிலிருந்து அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள். *Journal of Valartamil*, 2(2), 86-96.  
<https://doi.org/10.37134/jvt.vol2.2.7.2021>

**To link to this article:** <https://doi.org/10.37134/jvt.vol2.2.7.2021>

**ஆய்வுச்சாரம்:** இவ்வாய்வின் முதன்மை நோக்கம், மியன்மாவிலிருந்து அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்களைப் பற்றி ஆராய்வதாகும். இவ்வாய்வு பண்புசார் அணுகுமுறையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாய்வில் கள ஆய்வு, நூலாய்வு ஆகிய இரண்டு அணுகுமுறைகள் கையாளப்பட்டுள்ளன. இவ்வாய்வில் மியன்மா தமிழர்கள் சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்திலும் மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் தாயகத்திற்கு அகதிகளாகத் திரும்பியுள்ளது கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாய்வின் வழி, மியன்மாவில் சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்திலும் மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் தமிழர்கள் அடைந்த துன்பங்கள் பற்றியும் அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பிய நிலைபற்றி இளைய தலைமுறையினர் அறிந்துகொள்ள வாய்ப்பாக அமைந்துள்ளது. இவ்வாய்வு மியன்மாவிலிருந்து அகதிகளாகத் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள் பற்றி ஆய்வு செய்யும் முதல் கட்டுரை என்பதை ஆய்வாளர் உறுதி செய்கின்றார்.

## தொகையிலக்கியத்தில் மகப்பேறு தொடர்பான நாட்டார் வழக்காறுகள்

கருச்சொற்கள்: அகதிகள், தாயகம், தமிழர்கள், மியன்மா, புலம்பெயர்ந்தோர்

**Abstract:** The major objective of the research is to explore the Tamils returning homeland as refugees from Myanmar. This research is designed using a qualitative approach. Research methods of field work and library work are used for this study. The findings show that the Myanmar Tamils had returned to their homeland as refugees during Japanese rule and during Myanmar's military rule. The study is useful in teaching the younger generation about the sufferings of Tamils during the Japanese rule in Myanmar and the military rule in Myanmar and their return as refugees. Moreover, the researcher claims that this is the first such article to examine the plight of Tamils returning homeland as refugees from Myanmar.

**Keywords:** Myanmar, migrants, homeland, refugees, Tamils.

## முன்னுரை

தமிழர்கள் தமிழ் நாடு, ஈழம் ஆகிய இடங்களிலிருந்து உலகின் பல்வேறு இடங்களுக்குப் புலம் பெயர்ந்து சென்றுள்ளனர். பல்லவர் ஆட்சிக் காலத்திலும் சோழர் ஆட்சிக் காலத்திலும் தமிழர்கள் தென்கிழக்காசியாவிற்கு வணிகம் செய்ய பாய்மரக் கப்பலில் பயணம் செய்துள்ளனர். பல்லவ அரசர்களும் சோழ அரசர்களும் கடற்படையை அனுப்பி தென்கிழக்காசியாவில் ஆட்சி அமைத்துள்ளனர். இவ்வாறு சிறப்புப் பெற்ற தமிழர்களை 19ஆம் நூற்றாண்டில், ஆங்கிலேயர்களும் டச்சுக்காரர்களும் பிரான்சுக்காரர்களும் மலேசியா, சிங்கப்பூர், மியன்மா, மொரிசியஸ், ரியூனியன், பீஜி, தென் ஆப்பிரிக்கா, இந்தோனேசியா போன்ற நாடுகளுக்குக் கூலிகளாகக் கொண்டு சென்றுள்ளனர். இவ்வாறு ஆங்கிலேயர்களால் கொண்டு செல்லப்பட்டவர்களில் மியன்மா தமிழர்களும் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள் (*Vikas Kumar Verma, 2006*).

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே இந்தியா, சீனா, மங்கோலியா ஆகிய நாடுகளிலிருந்து மியன்மாவிற்கு வந்து பலர் குடியேறியுள்ளனர். தொடக்கக் காலத்தில், மியன்மாவில் வட இந்தியர்களின் தொடர்பு தரை வழியாகவும் பிற்காலத்தில் தென் இந்தியர்களின் தொடர்பு கடல் வழியாகவும் ஏற்பட்டுள்ளது (*Vikas Kumar Verma, 2006*).

இரண்டாயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்பே, தமிழர்களுக்கு மியன்மாவோடு நீண்ட தொடர்பு இருந்து வந்துள்ளது. தமிழர்கள் மியன்மாவுக்குக் கடல் வழியாகச் சென்றுள்ளனர். தமிழகத்தைச் சோழர்கள் ஆட்சி செய்தபோது தமிழர்கள் மியன்மாவின் தென் பகுதியில் அதிகமாகக் குடியேறியுள்ளனர். சோழ மன்னன் கரிகால் வளவன் கடல் வழியாகப் படையெடுத்து வெற்றிப்பெற்று மியன்மாவின் தென்பகுதியான பக்கோவரையில் அரசாட்சி செய்ததாக வரலாறு கூறுகின்றது. கடல் வழியாக மியன்மா வந்த தமிழர்கள் அயிராவதி நதி வழியாக உட்பகுதிகளுக்குச் சென்று அங்குள்ள கரையோர நகரங்களில் வியாபாரத்தில்

ஈடுபட்டுள்ளனர். மேலும், இவர்கள் பகான் வரை சென்று அங்குக் குடியேறியுள்ளனர் (Daniel George Edward Hall, 1968).

தெற்காசியாவிற்கு வணிகம் செய்ய வந்த ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர், இந்தியா, மியன்மா, மலாயா போன்ற நாடுகளைத் தங்கள் வசப்படுத்திக்கொண்டு ஆட்சி செலுத்தியுள்ளனர். மியன்மா நாட்டைத் தங்கள் வசப்படுத்திக்கொள்ளும் நோக்கில் ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் மியன்மா, கோன்பவுங் அரசுக்கு எதிராக மூன்று போர்கள் நடத்தினர். முதலாம் போர் 1824 முதல் 1826ஆம் ஆண்டு வரை நடைபெற்றது. இப்போரில் ஆங்கிலேய கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் வெற்றி பெற்றனர். கோன்பவுங் அரசின் கீழ் இருந்த இந்தியப் பகுதிகளான அசாம், மணிப்பூர், மியன்மா அரசுகளின் மலைத்தொடர் ஆகிய பகுதிகளை ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் கைப்பற்றிகொண்டனர் (Trager, Frank, N.1966).

ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் மியன்மா மீது 1852 முதல் 1853ஆம் ஆண்டு வரை இரண்டாம் கட்டப் போரை நடத்தினர். இரண்டாம் கட்டப் போரில், ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் மியன்மாவின் பெரும் பகுதியைக் கைப்பற்றிகொண்டனர். ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் மியன்மா மீது 1885ஆம் ஆண்டில் மூன்றாம் கட்டப் போரை நடத்தினர். இப்போரில் வெற்றிபெற்ற ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர் மியன்மா முழுவதையும் இந்தியாவுடன் இணைத்துக் கொண்டனர் (Vikas Kumar Verma, 2006).

தொடர்ந்து, 1897 முதல் 1937ஆம் ஆண்டு வரை வடக்கு மியன்மாவையும் தெற்கு மியன்மாவையும் இணைத்து, துணைநிலை ஆளுனர் தலைமையில் ஆங்கிலேயர்கள் மியன்மாவை ஆட்சி செய்தனர். 1937ஆம் ஆண்டில், நிர்வாக வசதிக்காக இந்தியாவிருந்து மியன்மாவைத் தனியாகப் பிரித்துத் துணைநிலை ஆளுநரின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் மியன்மாவை ஆட்சி செய்தனர். இவ்வாறு, 1824ஆம் ஆண்டு முதல் மியன்மா மீது ஆதிக்கம் செலுத்திய ஆங்கிலேயக் கிழக்கிந்திய கம்பெனியர், இந்தியர்களைக் குறிப்பாகத் தமிழர்களைப் பல்வேறு வேலைகள் செய்வதற்காக மியன்மாவிற்கு அழைத்துச் சென்றனர் (Trager, Frank, N.1966).

சப்பானியர் ஆட்சி காலத்திலும் மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் தமிழர்கள் மியன்மாவில் பல்வேறு இன்னல்களுக்கு ஆளாகி இந்தியாவிற்கு அகதிகளாகத் திரும்பியுள்ளனர். எல்லா இன்னல்களையும் தாங்கிக்கொண்டு தற்பொழுது 15 லட்சம் தமிழர்கள் மியன்மாவில் வாழ்ந்து வருகின்றனர்.

தொகையிலக்கியத்தில் மகப்பேறு தொடர்பான நாட்டார் வழக்காறுகள்

சோழர் மன்னராட்சிக் காலத்திலும் ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக் காலத்திலும் மியன்மாவிற்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்ற தமிழர்களின் வரலாற்றுச் செய்திகளும் சப்பானியர் ஆட்சி காலத்திலும் இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் தமிழர்கள் அடைந்த இன்னல்களும் தொடர்ந்து மியன்மாவில் வாழ்ந்து வரும் தமிழர்களின் தற்போதைய வரலாற்றுச் செய்திகளும் முறையாக ஆவணப்படுத்தப்படாமல் இருக்கின்றன. இவற்றை ஆவணப்படுத்தும் நோக்கில் இந்த ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது.

## முந்தைய ஆய்வுகள்

மியன்மாவிற்குப் புலம்பெயர்ந்து சென்றுள்ள தமிழர்கள் குறித்து மூன்று ஆய்வுப் புத்தகம் எழுதப்பட்டுள்ளன. மாத்தளை சோமு இரண்டு ஆய்வுப் புத்தகங்களிடும் கோ. வேணுகோபாலன் ஓர் ஆய்வுப் புத்தகத்தையும் எழுதியுள்ளனர். இவ்வாய்வுப் புத்தகங்களோடு ஓர் ஆய்வடங்களும் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

கோ. வேணுகோபாலன், (2014), பொன்னொளிவீசும் புண்ணிய பூமி பர்மா எனும் மியன்மா என்னும் நூலை எழுதியுள்ளார். இப்புத்தகம் மியன்மா தமிழர்கள் பற்றிய வரலாற்றுப் புத்தகமாகும். இப்புத்தகம் மியன்மாவில் தமிழர் குடியேற்றம், மியன்மா மன்னர் பரம்பரை, முதலாம் உலகப் போரில் மியன்மா, மியன்மாவில் சப்பானியர் ஆட்சி, நேதாஜியும் மியன்மாவும், இந்திய தேசிய இராணுவம், மியன்மாவுக்கு ஆங்கிலேயர் ஆட்சியிலிருந்து விடுதலை, மியன்மாவில் இராணுவ ஆட்சி, தமிழர்கள் மியன்மாவிலிருந்து தாயகம் திரும்புதல் ஆகிய தலைப்புகளைக் கொண்டுள்ளது. இப்புத்தகத்தில் மியன்மா தமிழர்களின் வரலாறு தெளிவாக விளக்கப்பட்டுள்ளது.

தொடர்ந்து, மாத்தளை சோமு (2017), *பாலி முதல் மியன்மா வரை* என்ற வரலாற்று நூலை எழுதியுள்ளார். மாத்தளை சோமு பாலிக்கும் மியன்மாருக்கும் சுற்றுப்பயணம் மேற்கொண்ட போது திரட்டிய தகவல்களைப் பயணக் கட்டுரைகளாக எழுதி இந்நூலில் இணைத்துள்ளார்.

இதனைத் தவிர்த்து, மாத்தளை சோமு (2017), *பர்மாவும் தமிழர்களும்* என்ற மேலும் ஒரு வரலாற்று நூலை எழுதியுள்ளார். இந்நூலில் நூலாசிரியர் பர்மாவுக்கும் தமிழருக்குமுள்ள தொடர்பையும் ஆங்கிலேயர் ஆட்சி காலத்தில் தமிழர்கள் அதிகமாக மியன்மாவுக்குப் புலம்பெயர்ந்த தகவல்களையும் மியன்மாவில் நடைபெற்ற இராணுவ ஆட்சியின் போது அதிகமான தமிழர்கள்

இந்தியாவுக்கு அகதிகளாகத் திரும்பிய செய்தியையும் தெளிவாக விளக்கியுள்ளார்.

மியன்மா தமிழ்க்கல்வி வளர்ச்சி மையமும் மலேசிய சொகூர் மாநிலத் தமிழர் சங்கமும் சிங்கப்பூர் தமிழ் அமைப்புகளும் ஒன்றிணைந்து மியன்மா – மலேசியா – சிங்கப்பூர் தமிழ் உறவுப்பாலம் மாநாட்டை 2014ஆம் ஆண்டு ஜூன் 6, 7, 8 ஆகிய மூன்று நாட்கள் யாங்கோன், மியன்மாவில் நடத்தியுள்ளனர். இம்மாநாட்டில் படைக்கப்பட்ட ஆய்வுக் கட்டுரைகள் ஓர் ஆய்வடங்களில் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இவ்வாய்வடங்களில் இருபதுக்கும் மேற்பட்ட மியன்மா தமிழர்கள் பற்றிய தகவல்கள் ஆய்வுக் கட்டுரைகளாக இடம்பெற்றுள்ளன.

### ஆய்வு நெறி முறைகள்

இவ்வாய்வு பண்புசார் அணுகுமுறையில் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளது. இவ்வாய்வில் கள ஆய்வு, நூலாய்வு ஆகிய இரண்டு அணுகுமுறைகள் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. நூலாய்வில் ஆய்வுக்குத் தொடர்புடைய ஆய்வேடுகள், புத்தகங்கள், ஆய்வுக் கட்டுரைகள், ஆய்வடங்கள் ஆகியவை பயன்படுத்தப்பட்டு விளக்கமுறை அணுகுமுறையில் தரவுகள் சேகரிக்கப்பட்டன. மேலும், ஆய்வாளர்கள் மியன்மாவில் கள ஆய்வு செய்து தரவுகளைத் திரட்டியுள்ளனர். மியன்மாவில் நடத்தப்பட்ட கள ஆய்வில் நேர்க்காணல் அணுகுமுறை பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. யாங்கோன் தமிழ் வளர்ச்சி மையம், தமிழ் இல்லம், திருக்குறள் பேரவை, கலைமகள் தமிழ்க்கல்வி நிறுவனம், திருவள்ளூர் கோட்டம் ஆகிய அமைப்புகளின் பொறுப்பாளர்களிடம் இந்த நேர்காணல் மேற்கொள்ளப்பட்டது.

### ஆய்வுத் தரவுகள் பகுப்பாய்வு

ஆய்வுத் தரவுகள் சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்தில் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள், மியன்மா இராணுவ ஆட்சி காலத்தில் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள் ஆகிய இரண்டு தலைப்புகளில் ஆய்வுத் தரவுகள் பகுப்பாய்வுப்பட்டுள்ளன.

தொகையிலக்கியத்தில் மகப்பேறு தொடர்பான நாட்டார் வழக்காறுகள்

## மியன்மார் தமிழர்கள் இந்தியா திரும்புதல்

மியன்மா தமிழர்கள் சப்பானியர் ஆட்சி காலத்திலும் மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் இந்தியாவிற்கு அகதிகளாகத் திரும்பியுள்ளனர் .சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்தில் கால்நடையாக அசாம் வழியாகத் தாயகம் திரும்பினர். மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்தில் கப்பல்களிலும் விமானங்களிலும் தாயகம் திரும்பினர்.

## சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்தில் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள்

சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்தில் சப்பானியர்களின் குண்டு வீச்சினால் வீடுகளும் கட்டடங்களும் இடிந்து விழுந்தன.தமிழர்கள் பாதுகாப்பின்றித் தவித்துக்கொண்டிருந்தனர் ,இந்தியாவுக்குச் செல்ல கப்பல்களோ விமானங்களோ எதுவுமே இல்லாமற்போனதால் வேறுவழியின்றிப் பர்மியக் இந்திய எல்லையை ஒட்டியுள்ள பர்மிய நகரான மாந்தலேயை வந்தடைந்து அங்கிருந்து பல நூறு மைல்கள் காடுகள் வழியே நடந்து இந்தியாவின் நாகாலாந்துப் பகுதியை அடைந்தனர் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

இவ்வாறு கால்நடையாக இந்தியாவுக்குள் வந்துசேர முயற்சித்தவர்கள் கையில் சில பொருள்கள்வயதான தாய் தந்தையர் , குழந்தைகள் என அனைத்தையும் சுமந்து கொண்டு திக்கற்ற நிலையில் காடுகளின் ஒற்றைப்படி வழியே மாதக் கணக்கில் நடந்து சென்றனர்வரும்வழியில் இருந்ததைக் கொண்டு சமைத்தும் இல்லையென்றால் தண்ணீரைக் குடித்தும் உயிரைக் யா ,நோய் வாய்ப்பட்டவர்கள்ராக இருந்தாலும்தாய் தந்தை மனைவி , ஆங்காங்கே உட்கார வைத்தோ படுக்க வைத்தோ செய்து ,குழந்தைகள் உள்பட ஒரு பாத்திரத்தில் கொஞ்சம் தண்ணீரை ஊற்றி வைத்துவிட்டுத் இப்படியாக வந்திருக்கிறார்கள், பர்மா எல்லையை விட்டு இந்திய எல்லைகளுக்குள் வந்து சேர்ந்தவர்களுக்கு நாகலாந்து மக்கள் உதவி செய்தும் அவர்களுக்கு உணவளித்தும் அருகில் எங்கு இரயில் வசதி இருந்ததோ அங்கு அனுப்பி வைத்து அவர்கள் கல்கத்தா வழியாகச் சென்னை வந்து சேர்ந்தனர் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014).

## மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்தில் கப்பல்களில் தாயகம் திரும்பிய தமிழர்கள்

1962ஆம் ஆண்டு, ஜெனெரல் நேவின் தலைமையிலான புதிய அரசு ஆட்சிக்கு வந்ததும் அனைத்து நிறுவனங்களையும் நாட்டுடமையாக்கியது. நாட்டுடமையாக்கப்பட்ட நிறுவனங்களில் பணியாற்றியவர்களில் அந்நியர்கள் யார் என்பதைக் கண்டறிந்து அவர்களுக்குப் பணி வழங்காமல் நிறுத்தப்பட்டது . அதிகமான தமிழர்கள் பாதிக்கப்பட்டனர் ,இதனால்ஆயிரக்கணக்கான தமிழர்கள் பணி நீக்கம் செய்யப்பட்டதால், தமிழ் அமைப்பைச் சேர்ந்தவர்கள் ஒன்று சேர்ந்து வேலையிழந்தவர்களுக்கு நீதி வேண்டி இந்தியத் தூதரகத்தை அணுகினர் . இந்தியத் தூதரக அதிகாரிகளிடமிருந்து சரியான பதில் கிடைக்காததால், தமிழ் இளைஞர்கள் பொறுமையிழந்து தூதரகத்திற்குத் தண்ணீர் போகவிடாமலும் , வெளியிலிருந்து உள்ளே போகிறவர்களையும் உள்ளேயிருந்து வெளியில் வர்பவர்களையும் தடுத்துக் கப்பலை விடு"கண்ணீரைத்துடை ; என்ற கோஷத்துடன் போராட்டம் நடத்தினார்கள் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

தமிழர்களுக்குத் தலைமை தாங்கி வழிகாட்டிகளாக இருந்து வந்த S. இலட்சுமணன் ,AS. ஏகாம்பரம் ,R.Vமுசுமது யூனாஸ் ஆகியோர் செ ,ஜெகநாதன் . மறுநாள்தூதரக அதிகாரிகளிடம் பேச்சு வார்த்தை நடத்தினார்கள்அப்பொழுது . இந்தியாவின் உள்துறை அமைச்சராகச் சவானும் வெளிவிவாகரத்துறை அமைச்சராக ஸ்வரண்சிங்கும் இருந்தார்கள்இவர்களிடம் இந்தியத் தூதரக . அதிகாரிகள் தமிழர்களின் நிலையையும் போராட்டத்தின் கடுமையையும் சென்னையைச் சேர்ந்த தமிழர்களே இந்தப் போராட்டத்தில் ,எடுத்துக்கூறி ஈடுபட்டுள்ளார்கள் என்று தெரிவித்தனர் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

இது தொடர்பாக, வெளிவிவகாரத்துறை அமைச்சர் ஸ்வரண்சிங் யாங்கோன் வந்து தமிழர் சங்கத் தலைவர்களிடம் பேச்சு வார்த்தை நடத்தினார் . இந்தப் பேச்சு வார்த்ையின் வழி எந்த முடிவும் எட்டவில்லைமேலும் ., இவர் மியன்மா இராணுவ அரசோடு பேசி குடியரிமை பெறாதவர்களுக்குக் குடியரிமை கிடைக்க ஏற்பாடு செய்யாமல் இவர் டெல்லி திரும்பினார்அதன் பின் ., இந்திய அரசு ஒரு கப்பலை உடனடியாக அனுப்புவதாகவும் வேலை இழந்தவர்களைச் சென்னையில் விட்டுவிடுவதாகவும் இந்தியத் தூதரகத்திற்குச் செய்தி அனுப்பினர் .இந்தச் செய்தியைக் கேட்டுப் போராட்டத்தின் தீவிரம் குறைந்தது .

## தொகையிலக்கியத்தில் மகப்பேறு தொடர்பான நாட்டார் வழக்காறுகள்

1964ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் இந்திய அரசு முசாபரி என்ற கப்பலை இக்கப்பல் அனுப்பியதுசராவதி ஆற்றில் நங்கூரமிட்டு நின்றது 1964 இக்கப்பல் மணிக்கு இரங்கூனை விட்டு சென்னைக்குப் 2 19ஆம் தேதி பிற்பகல் ஜூலை மாதம் கப்பலில் வந்தவர்களுக்குத் துறைமுக மணிக்குச் சென்னை வந்து சேர்ந்தது பி .அரங்கிலேயே உணவு வழங்கப்பட்டதுன்னர், பேருந்துகள் மூலமாக ரெட்ஹில்ஸ் .கும்மிடிப்பூண்டி முகாம்களுக்குக் அனுப்பி வைத்தனர் , வியாபாரக்கடன் ,இவர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு

சொந்த ஊருக்குப் போக விரும்பவர்களுக்கு ஊர் போய் சேர்வதற்கான பயணப்படி ஆகிய ஏற்பாடுகளை இந்தி அரசு வழங்கியது (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

முதல் கப்பலில் வந்து இறங்கியவர்களுக்குத் தரப்பட்ட வரவேற்பும்செய்து , கொடுக்கப்பட்ட வசதிகளையும் கண்டு மகிழ்ந்தவர்கள் மியான்மாவில் விட்டு " வந்த உறவினர்களுக்கெல்லாம்அங்கு இருக்க வேண்டாம்உடனே புறப்பட்டு . அடுத்தடுத்த கப்பல்களில் வந்து சேருங்கள்" என்று கடிதங்களை எழுதி அனுப்பினார்கள்இந்தக் கடிதங்கள் கிடைத்தவர்கள் துணிவுடன் அடுத்தடுத்த . கப்பல் பயணத்திற்குத் தயாராகி விட்டார்கள்

சென்னை வந்தடைந்த முதலாவது கப்பலையே இந்திய அரசு மீண்டும் யாங்கோனுக்கு அனுப்பி வைத்து, யாங்கோனில் கப்பல்களுக்கான மக்கள் 10 தயார் நிலையில் இருந்தனர்இவர்களுக்கு அவசரக் கால சான்றிதழை ஆயிரம் . கணக்கில் தயார் செய்து வழங்க முடியாமல் இந்தியத் தூதரகம் திணறிக் ,காமயுட் ,இந்தச் சிக்கலைத் தீர்க்க இந்தியத் தூதரகம் டல்லா .கொண்டிருந்தது தென் ,மிங்கலாடோன் வட அவுக்கலாபா ,கம்பை ,இன்சின் ,மினி கோன் அவுக்கலாபாநீன்சிசோன் ஆகிய இடங்களில் ,திங்காஞ்சுன் ,தாக்கேட்டா , செயல்பட்டு வந்த தமிழ் அமைப்புகளில் உள்ளவர்களைப் பகுதிப் பிரிநிதிகளாக நியமித்ததுஇவர்களின் துணையுடன் , அவசரக் காலச் சான்றிதழ்கள் வழங்கப்பட்டு இந்தியாவுக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

1964ஆம் ஆண்டு ஜூலை ஆண்டுகள் 10 19இல் தொடங்கிய கப்பல் தொடர்ந்து இக்கப்பல் .கப்பல்களில் தமிழ் மக்களைச் சென்னைக்குக் கொண்டு சென்று 72 14 சேவை.07.இக்கப்பல் சேவை .1974ஆம் ஆண்டு பயணத்தை முடித்துக் கொண்டது நிறுத்தப்பட்ட பின்னர், மீதமிருந்தவர்களை 1975ஆம் ஆண்டு விமானங்கள் 15 பின்னர் .மூலமாகக் கல்கத்தாவில் கொண்டு போய் இறக்கி விட்டது, அங்கிருந்து



இரயில் மூலமாகச் சென்னைக்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டனர், கப்பல்களிலும் . விமானங்களிலும் சென்னைக்குச் சென்றவர்களின் எண்ணிக்கை ஏறக்குறைய ஒன்றே முக்கால இலட்சம் பேராக இருக்கலாமென கணக்கிடப்பட்டுள்ளது (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

முதல் கப்பலில் போனவர்களுக்கும் அடுத்தடுத்துப் போனவர்களுக்கும் பிந்திய அரசு ஓரளவு அரசு நிவாரணம்வேலை வாய்ப்புகள் என சரியாக , தொடர்ந்து .வழங்கினர், கப்பல்கள் வர வர அவர்களுக்கு முகாம்களில் இடமின்றியும் கவனிப்புகளில் குறைவும் ஏற்பட்டதுதொடர்ந்து ., கப்பல்களில் வந்தவர்களைத் தஞ்சைசேலம் போன்ற ,மதுரை ,கோவை ,திருச்சி , ஆதரிக்க .மாவட்டங்களுக்கு அனுப்பியும் வைத்து இந்திய அரசு சமாளித்தது ஆளில்லாமல் அங்குமிங்கும் அலைந்து அவதிக்குள்ளானதால் மியன்மாவில் மீதமிருந்த தமது உறவினர்களுக்கு "சென்னைக்கு வரவே நினைக்காதீர்கள்" என்று கடிதம் எழுதினர்இதனால் ., பலரின் சென்னைக்குப் போகும் ஆசை அப்படியே மறைந்து மியன்மாவிலேயே தங்கிவிட்டனர் (கோ. வேணுகோபாலன், 2014) .

## முடிவுரை

சோழர் ஆட்சி காலத்திலும் ஆங்கிலேயர் ஆட்சிக் காலத்திலும் மியன்மாவிற்குப் புலம் பெயர்ந்து சென்ற தமிழர்கள் அங்கு வியாபாரத்துறையிலும் விவசாயத்துறையிலும் சிறப்பாக வாழ்ந்துள்ளனர். ஆனால், துரதிஸ்டவசமாகச் சப்பானியர் ஆட்சிக் காலத்திலும் மியன்மா இராணுவ ஆட்சிக் காலத்திலும் பல்வேறு இன்னல்களுக்கு ஆளாகி மீண்டும் இந்தியாவிற்கு அகதிகளாகத் திரும்பியுள்ளனர்.

## REFERENCES

- Chakraborty Ankita. (2018). Burma Colonies of West Bengal: A Study of the Contemporary Status of Burmese Indians. International Journal of Research in Social Sciences. Volume: 8, Issue: 9. pp. 435-443.
- Chakraborty Ankita. (2019). The Socio-Economic Status of Indians Migrants' in Myanmar in the Colonial years (1824–1948): An Overview. International Journal of Research in Social Sciences. 2019, Volume: 9, Issue: 1. pp. 871-879.
- Chakravarti, N. R, (1971). *The Indian Minority in Burma – The Rise and Decline of an Immigrant Community*. London: Oxford University Press.

## தொகையில்க்கியத்தில் மகப்பேறு தொடர்பான நாட்டார் வழக்காறுகள்

- Daniel George Edward Hall. (1968). *A History of South East Asia*. New York:
- Harkirat Singh. (2019). Ethnic Indians in Burma and Malaya: A Study of the Colonial Period. *Journal of Multidisciplinary Subjects*. Vol. 13. Issue 1. p. 966-971.
- Huma Balakrishnan. (2019). Whose language is it anyway? Challenges to Tamil language revitalisation efforts in Myanmar. *South Asian Diaspora*. Received 24 Aug 2018, accepted 06 Mar 2019, Published online: 20 Aug 2019.
- James Warren. (2002), The Rangoon jail riot of 1930 and the prison administration of British Burma. *South East Asia Research*. Vol. 10, No. 1 (MARCH 2002), pp. 5-29.
- Mathalai Somu. (2017). *Bali Mutal Myanmar Varai*. Thirucy: Tamil Kural Pathipagam.
- Mathalai Somu. (2017). *Barmavum Tamilarkalum*. Chennai: Tamil Kural Pathipagam.
- Mohammad Janesar & Rajesh Sahu. (2019). The Role of Indian Diaspora:A Look at India-Myanmar. *IUP Journal of International Relations*. Hyderabad\_Vol. 13, Iss. 3\_ p. 53-67.
- Myanmar – Malaysia – Singapore Tamil Uravupalam Manadu Sirappu Malar*. (2014). Yangon: Myanma Tamil Valarssi Maiyam.
- Nadaraja Pillai, N. (2018). Contributions of the Tamils to the Writing Systems of Some South-East Asian Countries. *Language in India*. Vol. 18:1. p. 395-413.
- Nongthombam Jiten. (2018). The Position of Meitei in the Study of Indian Diasporain Myanmar. *Himalayan and Central Asian Studies*. Vol. 18, Nos. 1-2.
- Renaud Egreteau. (2011). Burmese Indians in contemporary Burma: heritage, influence, and perceptions since 1988. *Asian Ethnicity*. Volume 12. 2011. Issue 1. Pages 33-54.
- Renaud Egreteau. (2013). India's Vanishing "Burma Colonies". Repatriation, Urban Citizenship, and (De)Mobilization of Indian Returnees from Burma (Myanmar) since the 1960s. *Social Science Research on South East Asia*. p. 11-34
- Sarita Rai. (2015). The Role of Indian Diaspora in India Myanmar Relations. Master of Philosophy. Department of International Relations, School of Social Sciences. Sikkim University.
- Soe Soe Oo. (2011). *The Role of Chettyars in the Economy of Myanmar during the Colonial Period*. Yangon: Universiy of Yangon.
- Sunil S Amrith. (2014). Migration and health in southeast Asian history. *The Lancet*. Volume 384, Issue 9954, p. 1569-1570.
- Tinker, Hugh. (1967). *The Union of Burma: A Study of the First Years of Independence*. London, New York, and Toronto: Oxford University Press.
- Trager, Frank N. (1966). *Burma From Kingdom to Republic: A Historical and Political Analysis*. New York: Praeger
- Venugopal, K. (2014). *Ponnoli Visum Punniya Bumi Barma Ennum Myanmar*. Chennai: Manikkavasagar Pathipagam.

Journal of Valartamil, eISSN 2821-3157,  
Volume 2, No. 2, 2021, (86-95).

Vikas Kumar Verma. (2006). Maritime Trade Between Early Historic Tamil Nadu And Southeast Asia.  
*Proceedings of the Indian History Congress*. Vol. 66 (2005-2006), pp. 125-134. Published by:  
Indian History Congress.